

УДК 378:811.111(=11/8)

Н.В. Чех, ст. преподаватель

Севастопольский национальный технический университет

ул. Университетская 33, г. Севастополь, Украина, 99053

E-mail: root@sevgtu.sebastopol.ua

ВОСПИТАНИЕ КУЛЬТУРЫ МЕЖНАЦИОНАЛЬНЫХ ОТНОШЕНИЙ НА ЗАНЯТИЯХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В ВЫСШИХ УЧЕБНЫХ ЗАВЕДЕНИЯХ

Рассматривается необходимость воспитания культуры межнациональных отношений в процессе обучения английскому языку в высшем учебном заведении с целью формирования целостной и всесторонне развитой личности, что обусловлено развитием потребностей и мотивов изучения иностранного языка как общеобразовательного предмета на качественно новом уровне.

Развитие деловых и личных контактов, расширение и укрепление экономических и культурных связей между народами выдвигают в области обучения иностранным языкам на первый план задачу воспитания человека, важным достоянием которого является общечеловеческая культура и общечеловеческие ценности. Эта задача непосредственно связана с проблемой взаимопонимания людей, их духовной связи и общих путей осуществления прогресса.

Наше общество стремится построить демократическое государство, однако это невозможно без гуманизации процесса образования, поскольку именно человек должен стать его центром и в то же время конечным продуктом. Речь должна идти о гармонической личности, в которой будут уравновешены и неразрывно связаны ум и чувства, которая будет уважать права другого человека, которая будет чувствовать себя органической частицей универсума, социума, мирового содружества.

Необходимо приобщить учащихся к культурному наследию и духовным ценностям своего народа и других народов мира. Особая роль в этом принадлежит иностранному языку, с помощью которого и осуществляется непосредственный и опосредованный диалог культур – иностранной и родной – ставших одним из основных положений концепции современного образования.

Развитие деловых и личных контактов, расширение и укрепление экономических и культурных связей между народами выдвигают в области обучения иностранным языкам на первый план задачу воспитания человека, важным достоянием которого является общечеловеческая культура и общечеловеческие ценности. Эта задача непосредственно связана с проблемой взаимопонимания людей, их духовной связи и общих путей осуществления прогресса.

Гуманизация содержания образования требует пересмотра целей, содержания и технологии обучения иностранному языку как новому средству общения – новому способу межкультурной коммуникации и межкультурного взаимопонимания, что становится возможным при реализации идеи поликультурного воспитания.

Эта концепция поликультурного образования вызывает живую дискуссию среди исследователей, которые пришли к единодушному выводу, что на современном этапе целью обучения иностранным языкам является не только приобретение знаний, формирование у учащихся навыков и умений, но и усвоение ими сведений страноведческого, лингвострановедческого и культурно-эстетического характера, познание реальностей другой уже для них национальной культуры.

Следовательно, необходимо включить национально-культурный компонент в содержание обучения английскому языку, что повлечет за собой, во-первых, пересмотр статуса преподавателя иностранного языка, а во-вторых, сопряженным окажется ряд теоретико-практических проблем: определение различных терминов и понятий страноведческого характера, в частности содержание единицы страноведческой информации и критериев ее отбора; нахождение приемов и способов презентации страноведческого материала, его закрепления и применения; группировка аутентичных материалов и так далее. Многие из этих проблем исследуются и нашли свое отражение в современной методологической литературе.

По мнению Кричевской К.С., включение в содержание обучения иностранным языкам страноведческих знаний в качестве полноправного компонента обеспечит усвоение учащимися реалий другой национальной культуры, расширение их общего кругозора, что приведет так же к повышению интереса к изучаемому иностранному языку и стойкой мотивации.

Бим И.Л. говорит о необходимости использования в содержание обучения элементов языковой культуры народов, говорящих на изучаемом языке, и страноведческих сведений применительно к ситуациям общения. В рамках данного подхода речь идет о насыщении предметного содержания речи страноведческим материалом с ориентацией на диалог культур.

По мнению методистов Никитенко И.Н. и Агетова В.Ф., при отборе содержания национально-культурного компонента из всего многообразия лингвострановедческого материала выделяется то, что

имеет педагогическую ценность, что способно содействовать не только общению на иностранных языках, но и приобщению к культуре страны этого языка.

При написании статьи мы опирались на труды методистов Никитенко З.Н., и Осиновой О.М., Скалкина В.Л., Лапидуса Б.А., Томахина Г.Д. и других.

Проанализировав литературу, посвященную данному вопросу, мы пришли к выводу, что социокультурные проблемы языка, как одного из важных средств выражения культуры и социальных функций, принятых у данного народа, находили отражение в исследованиях ученых еще в рамках философии, но постановка и обоснование этих вопросов недостаточно разработаны. Поэтому целью нашей статьи является постановка проблемы воспитания культуры межнациональных отношений на занятиях английского языка в высших учебных заведениях.

Обращаясь к проблеме отбора содержания национально-культурного компонента для обучения иностранным языкам, следует отметить, что это сложная и еще не до конца решенная проблема, что и обуславливает актуальность написания данной статьи, целью которой является попытка обоснования возможности воспитания культуры межнациональных отношений на занятиях английского языка.

Возрастающий интерес к проблеме «язык – культура – общество» заставляет нас осознавать современный мир как мульти - или поли - культурный, принять и уважать эту реальность.

Не удивительно, что большая роль в воспитании культуры межнациональных отношений отводится высшим учебным заведениям. Именно они должны помогать своим воспитанникам постигнуть простую истину, что мир, в котором мы живем, не однообразный, что в нем имеют место этнические, религиозные, социальные отличия, что в нем есть люди не похожие на нас, что необходимо научиться общаться с людьми другой национальности, другого вероисповедания, другой культуры.

Поликультурное воспитание создает взаимную толерантность и эмпатию, ориентируя учащихся на понимание отличительных национальных ценностей и иерархий.

Поликультурные основы новой системы образования – требование времени. Следовательно, одной из самых главных задач, которая стоит перед учебными заведениями нашей многонациональной Украины, является воспитание у молодого поколения толерантности, высокой культуры межнациональных отношений. Эти качества можно привить им лишь в результате целенаправленных мер, которые и составляют систему поликультурного образования. [1].

Можно с уверенностью утверждать, что образование в нашей стране по своему характеру и направленности поликультурное, т.к. начиная со школьных лет учащимися изучается государственный и иностранный языки, родная литература, литература народов мира, народоведение, всемирная история. Другое дело, насколько эти курсы насыщены идеей диалога культур, насколько работа школы по поликультурному воспитанию осознана, и будет ли эта тенденция продолжена в высших учебных заведениях, или все сведется к узкой специализации системы высшего образования. Вполне естественно, что в вузах основная ставка делается на профориентацию студентов, на выпуск специалистов высокого класса, но в достижении этих целей нельзя пренебрегать всесторонним развитием личности студента, который будет жить и работать в поликультурном обществе, где проблема межнациональных отношений приобретает первостепенное значение.

Можно согласиться с утверждением, что между культурой и содержанием образования существуют нелегкие и не совсем исследованные отношения. Ключевой проблемой является углубление представлений о взаимоотношениях между образованием и культурой. Необходимо уяснить, что это не изолированные понятия, а неотъемлемые части единого целого, которые дополняют друг друга, проникают друг в друга, и направлены на формирование развитой личности. Чем выше культура человека, тем меньше в ней и для нее любых преград, ограничений – национальных, политических и др. Потому задача работников образования, в первую очередь, повышать уровень общей культуры учащихся, заботиться об их моральном сознании и поведении.

Практика преподавания английского языка в вузах показала, что преподаватели иностранного языка, находятся в творческих поисках, пытаются развить интерес у студентов к языку, истории, культуре народов, язык которых изучается.

Обучая иностранному языку, учителя стараются акцентировать внимание учащихся не только на современных национально-языковых отношениях и перспективах их развития, но и на понимание ценности родного языка и языка, который изучается, на развитие умения глубже чувствовать культуру патриотических чувств и общечеловеческих отношений.

За последние годы в вузах заметно оживилась работа по изучению материалов, которые способствуют воспитанию культуры межнациональных отношений. Методика преподавания иностранных языков достигла ныне высокого уровня. В системе методического обучения успешно распространяется передовой опыт, в частности по вопросам воспитания культуры межнациональных отношений. Дальнейшее усовершенствование у студентов культуры межнациональных отношений зависит от овладения учителями творческими методами работы, творческим использованием учебных материалов. Преподаватели иностранного языка понимают, что воспитание культуры межнациональных отношений предусматривает

гармоничное развитие национального и межнационального сознания, которое проявляется в процессе обмена материальными и духовными ценностями между людьми разных национальностей. Следовательно, изучение иностранного языка должно сопровождаться созданием общекультурного фундамента.

Но, к сожалению, проблеме воспитания межнациональных отношений мало уделяется внимания в учебниках и программах.

Проанализировав учебники и методические пособия по английскому языку для студентов технических специальностей, можно высоко оценить качество материала и степень профессионализма людей составивших их, но, к сожалению, эти разработки отличаются узкой специализацией и не отвечают требованиям гуманизации всей системы образования.

Можно объяснить это тем, что на предмет «Иностранный язык» в вузах выделяется небольшое количество часов, и поэтому преподаватели сталкиваются с дилеммой – то ли использовать время, отведенное им на проведение занятий, на отработку основных навыков владения иностранным языком, то ли в пределах практической реализации идеи поликультурного воспитания, попытаться дать определенный уровень и минимальный объем знаний, который способствовал бы развитию органичной личности студента.

Некоторые преподаватели все же стараются наполнить свои занятия конкретным материалом из различных учебников, используют дополнительный материал, который они избирают согласно потребностям и уровню подготовки каждой группы студентов. К сожалению, учебная программа по английскому языку в вузе для студентов технических специальностей настолько емкая, что у преподавателей попросту не хватает ни времени, ни возможностей охватить все во время учебного процесса.

Решением данной проблемы может послужить внеаудиторная, самостоятельная и факультативная работа студентов. В настоящее время в Севастопольском Национальном Техническом Университете проводятся факультативные занятия по курсу «Лингвострановедение», где преподаватели иностранного языка, понимая задачи поликультурного воспитания, направляют все усилия на их выполнение, стараются привлекать учащихся к изучению и пониманию литературы, музыки, живописи английской и мировой культуры в целом.

Курс «Лингвострановедение» способствует получению студентами страноведческих знаний и обеспечивает усвоение учащимися реалий другой национальной культуры, расширение их общего кругозора, что приводит так же к повышению интереса к изучаемому иностранному языку и стойкой мотивации.

При отборе лингвострановедческого материала преподаватели руководствуются понятием педагогической ценности, ведь необходимо содействовать не только общению студентов на иностранных языках, но и приобщению к культуре страны этого языка [2].

Любые материалы, включаемые в национально-культурный компонент содержания обучения иностранным языкам в рамках курса «Лингвострановедение», должны отражать страноведческую специфику, обладать культурологической ценностью. Исходя из содержательной ценности, отбираются те факты национальной культуры, те реалии, знание которых способствует повышению уровня общекультурной и страноведческой образованности учащихся, содействует формированию основ национально - культурной компетенции, под которой понимается целостная система представлений об основных национальных традициях, обычаях и реалиях страны изучаемого языка, позволяющих ассоциировать с лексической единицей данного языка ту же информацию, что и его жители, и добавлять полноценной коммуникации [3].

Культурный фон носителя любого языка и культуры складывается, как известно, не только на основе национальной культуры, но и культуры интернациональной. Студентам любого возраста, продолжающим изучение иностранного языка, и посещающим указанный выше факультативный курс без сомнения будет интересно узнать не только о том, что отличает культуру их страны от культуры иноязычных сверстников, но и о том, что их объединяет.

Приступая к отбору страноведческого материала, наши преподаватели руководствовались определенными правилами. Целесообразно было, прежде всего, тщательно проанализировать программы, учебники и учебные пособия для студентов технических специальностей, с точки зрения представленности в них фоновых знаний родной и иностранной культуры. Преподаватели подробно изучили интерес учащихся к культуре представителей изучаемого языка, проведя анкетирование и опросы студентов различных специальностей. Был проведен отбор лексического материала по методике, обеспечивающей учет культурологической и страноведческой ценности. Материалы, собранные для данного курса отвечают требованиям актуальности и новизны, а кроме этого учитывался уровень овладения студентами иностранным языком, чтобы информация, предоставляемая на занятиях, была адекватно воспринята аудиторией.

Основными организационными принципами построения курса «Лингвострановедение» являются принципы добровольности и массовости, принцип развития индивидуальных особенностей и интересов студентов, принцип связи факультативной работы с занятиями по английскому языку. Особое внимание уделяется применению принципов комплексности, заинтересованности и развития инициативы и самостоятельности студентов.

Принцип добровольности заключается в том, что учащиеся включаются в работу по собственному желанию. Этот принцип имеет свою особенность: студент, который сам определил свое участие в том или ином виде факультативной работы, берет на себя добровольное обязательство продолжить изучение иностранного языка, что требует от него дополнительных усилий. Принимая во внимание индивидуальные особенности и интересы студентов, предопределяется то, что будет учитываться в контексте деятельности студентов, их собственного опыта, интересов, желаний, а также мировоззрения. Прежде всего, нужно стремиться провести связь факультативной работы с занятиями по английскому языку, для обеспечения целостности практических, воспитательных и развивающих целей факультативных занятий и уроков.

Преподаватели стараются организовать работу на основе знаний учащихся в вопросах культуры межнациональных отношений. Очень важно, чтобы студенты как можно больше использовали навыки, приобретенные во время курса «Лингвострановедение». В то же время факультативная работа должна положительно влиять на учебную деятельность учащихся.

Принцип комплексности должен обеспечить единство и взаимосвязь морального, эстетического, трудового и физического воспитания. При использовании данного принципа станет возможным воспитание честного, порядочного человека, который бы понимал людей, с которыми общается, уважая и помогая им.

Принцип заинтересованности связан с выбором конкретных интересных приемов, которые способствуют эффективному достижению поставленных задач, а также с содержанием учебных материалов, которые должны быть новыми, необычными, и в большей мере страноведческого характера.

Принцип развития инициативы и самостоятельности предполагает стимулирование и развитие у студентов самостоятельности в работе. Именно во время факультативных занятий учащимся дается возможность использовать полученные ими знания и умения. Самостоятельность – это основа творчества, и именно творческое удовлетворение в работе всегда способствует желанию работать еще лучше. Именно инициатива должна стать позицией каждого студента. Используя поощрительный метод, преподаватели стимулируют учащихся к тому, чтобы они сами предлагали тематику и формы занятий.

Все эти принципы дополняют друг друга и в комплексе обеспечивают целенаправленное, последовательное, систематическое и одновременно разностороннее влияние на воспитание межнациональных отношений.

В заключение хотелось бы подчеркнуть ту мысль, что современность предъявляет всё более высокие требования к обучению практическому владению иностранным языком в повседневном общении и профессиональной сфере, однако воспитание культуры межнациональных отношений является одним из самых важных средств достижения общей цели высшей школы, а именно формирования целостной и всесторонне развитой личности. По нашему мнению, уровень сформированности культуры межнациональных отношений в значительной мере определяется отношением к культурно-национальным и общечеловеческим ценностям, осознанием естественного мирного сосуществования и взаимного обогащения культур, утверждением принципов общечеловеческой морали.

Отмечая преимущества поликультурного образования (просвещения), поликультурного воспитания необходимо подчеркнуть, что внедрение этой идеи на практике приведет к возрождению, или даже рождению новых национальных школ, национальных педагогических традиций; постоянному и целенаправленному воспитанию всеми соответствующими институтами общества этики межкультурных взаимосвязей; воспитание в каждом из нас сознательного единства многонационального общества [4].

Для учебных заведений технического характера для реализации идеи поликультурного воспитания и образования предлагается включение в учебный процесс факультативных курсов, таких как описанный выше курс «Лингвострановедение», который будет способствовать развитию новой современной личности студента, осознающего свою принадлежность к поликультурному обществу, где не должно быть места межнациональным конфликтам.

Необходимо также отметить, что проблема, освещенная в данной статье, представляется перспективной для дальнейшего исследования, т.к. затрагивает такие глобальные вопросы как: язык-культура-общество, и может лечь в основу работ, написанных на стыке наук.

Библиографический список

1. Вознюк Л.В. Уроки иностранного языка как средство воспитания высокой культуры межнациональных отношений / Л.В. Вознюк // Возрождение. — 1994. — №8. — С. 4–6.
2. Бим И.Л. Обучение иностранному языку. Поиск новых путей / И.Л. Бим // ИЯШ. — 1989. — №1. — С. 8–9.
3. Никитенко З.Н. К проблеме выделения культурного компонента в содержании обучения англ. языка в начальной школе / З.Н. Никитенко, О.М. Осиянова // ИЯШ. — 1993. — №3. — С. 5.
4. Бим И.Л. Перестроечные процессы в обучении иностранных языков в средней школе / И.Л. Бим // ИЯШ. — 1991. — №5. — С.11–12.

Поступила в редакцию 05.12.2008 г.